



原住民族語言學習補充教材
句型篇

【汶水泰雅語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【汶水泰雅語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

qutux / caxa' 一
usayng / rarusa' 二
tugal / tattuu' 三
sapaat / saspat 四
imagal / yayma' 五
mamatuu' 六
mapitu' 七
mamaspat 八
maqisu' 九
magalpuw 十
magalpuw cu qutux 十一
magalpuw cu usayng 十二
magalpuw cu tugal 十三
magalpuw cu sapat 十四
magalpuw cu imagal 十五
magalpuw cu matuu' 十六
magalpuw cu mapitu' 十七
magalpuw cu mamaspat 十八
magalpuw cu maqisu' 十九
mapusal 二十
mapusal cu qutux 二十一
mapusal cu usayng 二十二
mapusal cu tugal 二十三
mapusal cu sapaat 二十四
mapusal cu imagal 二十五
matuul 三十
masapatul 四十
maymal 五十
mamatuu' pgan 六十
mapitu' pgan 七十
mamaspat pgan 八十
maqisu' pgan 九十

2. 代名詞

cu / kuwing 我
muw 我的
su' / isu' 你
su' 你的
hiya' 他
hiya' / niya' 他的
ta' 我們
ita' 我們的
cimuw 你們
mamuw 你們的
inha' / nha' 他們
inha' / nha' 他們的
haniy 這個
yaniy 那個
runiy 這裡
haca 那裡
ta' 咱們
ita' 咱們的

3. 疑問詞

ima' 誰
nanuwan 什麼
piya' 多少(歲；物)
papiya' 多少(人)
inu' 什麼地方；哪裡
kanuwan 什麼時候；何時
yani ku inu' 哪一個
humicuwa' 為什麼
hacuwalun / pahicuwa'
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

yaba' 爸爸
yaya' 媽媽
yutas 祖父
yaki' 祖母
qumisuwan 哥；姊
qumisuwan na mamalikuw
哥哥
qumisuwan na kanayril 姉姊
suwayi' 弟；妹
suwayi' na mamalikuw 弟弟
suwayi' na kanayril 妹妹
matasuwayi' 兄弟姊妹
mama' 伯父；叔叔；舅舅
yata' 伯母；嬸嬸；舅母

Pihaw 男子名
Kawban 女子名
Iwan 女子名
Laway 女子名
Bawnay na Kagi' (男子全名)
Kaynu' na Kagaw (男子全名)
Puoh na Tuyaw (女子全名)
Tawyu' na Yupas (女子全名)

7. 身體部位

rawweq 眼睛
cangiya' / papak 耳朵
nguhuw 鼻子
ngaquwaq 嘴巴
gi'nux 牙齒
tunux 頭
abag na tunux 頭髮
raqinas 臉
qaba' 手
kukuy 腳
hihihi' 身體
muwi' 大腿

8. 動物

xuwil 狗
ngiyaw 貓
bawwak 豬
kating 牛
mit 羊
ungay / yungay 猴
qawlit 鼠
waylung 雞
kabahneq 鳥
quleh 魚

6. 人名

ralu' 名字
Kagi' 男子名
Pawan 男子名

taka' / takay 青蛙
puuk 貓頭鷹

iyu' 藥
wawa' / yayawa' 簍子

9. 植(食)物/水果

pahpah 花
ki'man 草
kahuneq 樹
abag 葉子
bunga' 地瓜
qatiyay 玉米
pati' 稻子
guqiloh 香蕉
iyuk 橘子
tigubu' 甘蔗
buwax 米粒(已去殼)
mami' 飯(已煮熟)
cayi' 芋頭
rilum / bawn 南瓜
qapuwa 番石榴

ragiyax 山
imuwig 家
papatiqan 學校
wagi' 太陽
buwating 月亮
buliqu' 星星
hamhum 雲
hakri' na utux 彩虹
kaal 天空
tinqlangan 村莊；部落
balihun 門
tuhung 窗
gawng 溪
qusiya' 水
quwalax 雨水

10. 物品

ruwas 書
papatas 筆
cacawm cu pinatas 橡皮擦
raralan 桌子
tahunakan 椅子
pila' 錢
siyatup' 衣服
tabakuy 雨傘
tiyenxuwa' 電話
mari' 球
qabubing 帽子
tuki' 鐘
tiyennaw 電腦

kaal 年；歲
riax 日子；天
karariax / mamati' 天天；常常
kahaniy 現在
sawni' 今天
hisap' 昨天
casan 明天
kasasanan / saluwan 早上
mahantan / gabian 晚上
babaw na kinriaxan / qaliyan
下午
pincapngan 時；點鐘
riax ka hahangawan 星期日
tikay ka gabagan 春天

11. 山川建築/自然景觀

gabagan 夏天
tikay ka qamisan 秋天
qamisan 冬天
inhabgan 生日

muxaal 生病
mawxa' / muxaal 痛(如頭痛)
maras 攜帶(如帶傘)
qumuwalax 下雨
kumaal 說
muung 聽
mitaal 看(如看電視、看東西)
talan ga' 看起來
mitaal / maskakaru'
拜訪；探望
kisleq / balayq 喜歡
baaq 會；能(做某事)
balayq 可以(做某事)
maksicuqi' 遲到
mahmut 隨便
humikum 浪費
rahuwal 大
tikay / tataykay 小
payux 多
tikay 少
imuleq 重
lihika' 輕
qanaruux 長
isiting 短
babaweq 高
irarawq 矮
irarawq 低
magbatunux / balaiq talan
美麗；好看；漂亮
magbatunux 英俊
maqas 快樂
makaruux 勤勞
masapeeq 懶惰
runiy / haniy 在(這裡)
kiya 在
kiya 有；擁有
masiyatu' 穿(如穿衣服)
maqabubing 戴(如戴帽子)

13. 顏色

suguiru' 顏色
magalawa' 黑(色)
ma'uba' 白(色)
matanah 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

lawkah / balayq
好(見面問候用)
masugagayay ta' la! 再見
mahuway su'! 謝謝
ibuwiy / uwah 來
ma'uwal 來
minuwah 來過
musa' 去
ma'usa' 要去
aruwa 去了
minusa' 去過
makahtuw 出現；出來
maneq 吃(東西)
mitutuleq 起床
maqilaap 睡覺
matas / mitaal cu ruwas 讀書
maquwas 唱歌
yugi' 跳舞
matas cu ruwas 畫圖
maganawu' 玩耍
mayma' 洗(如洗澡)
turaqis 洗(如洗臉)
mabahoq 洗(如洗衣服)

humakay 走路
matigi lata' 出去
matahunak 坐著
masirux 站著
kumnama' / kanama' 吃早餐
kumriax 吃午餐
kumgabiyan 吃晚餐
mubaaq (日)落
samsum 天黑
masuwat 雨停
sabayhu cu mamati' 刮颱風
makilux 炎熱
tala'tu' 冷
gumawah 開(門、窗)
qumlu' 關(門、窗)
mikmi' 閉(眼睛)
matawwaw 工作
mohngiq 休息(停止工作)
baqun 知道
umungi' 忘記
rahuwal 長大(指人)
macay 成熟(指水果)
lungulungun 想念
tumubun cu utux 禱告；祈求
makasiun / matubalay 滿滿

15. 否定詞

ukas 沒有[表擁有的否定]
ini'
沒有[表過去沒有作某事]
laxi / kaa
不要[表未來不要作某事]
laxi / kaa 別；不要[祈使句用]
laxi / kaa 不可以

16. 其他

uwal 是的[回答用]
iqaat 不是[回答用]
uwiy 也
cubalay 真的；非常
kahabag 全部；大家
quw 嘴；呢(用在問句)
i / ku 主格標記
cu / cku 受格標記
ni / na / nku 屬格標記
atu'na 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

ibuwyi / uwah 來
usa' 去
kaal 說
puung 聽
talan / mitaal / kitaal 看
tahunak 坐下
pasirux 起立
qaneq 吃(東西)
tutuleq 起床
qilaap 睡覺
patas 讀書
paquwas 唱歌
yugi' 跳舞
patas cu ruwas 畫圖
paganawu' 玩耍
payma' 洗(如洗澡)
turaqis 洗(如洗臉)
bahoq 洗(如洗衣服)
aras 攜帶(如帶傘)
pasiyatuh 穿(如穿衣服)

paqabubing 戴(如戴帽子)
hakay 走路
patigi lata' 出去

maqabubing 戴(如戴帽子)
makilux 炎熱
tala'tu' 冷
humakay 走路
matigi lata' 出去
qumuwalax 下雨
kumaal 說
muung 聽
mitaal 看
baaq 會；能(做某事)
kisleq 喜歡
rahuwal 大
tikay / tataykay 小
payux 多
tikay 少
imuleq 重
lihika' 輕
qanaruux 長
isiting 短
babaweq 高
irarawq 矮
irarawq 低
magbatunux 美麗；好看；漂亮
magbatunux 英俊
maqas 快樂
makaruux 勤勞
masapeq 懶惰

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

uwah 來
usa' 去
makahtuw 出現；出來
qaneq 吃(東西)
mitutuleq 起床
maqilaap 睡覺
matas 讀書
maquwas 唱歌
yugi' 跳舞
matas cu ruwas 畫圖
maganawu' 玩耍
mayma' 洗(如洗澡)
turaqis 洗(如洗臉)
mabahoq 洗(如洗衣服)
muxaal 生病
muxaal 痛(如頭痛)
maras 攜帶(如帶傘)
masiyatu' 穿(如穿衣服)

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: lawkah su' quw? A: 你好嗎？

B: lawkah kuwing, humicuwa' su' nahiya? B: 我很好，你呢？

A: lawkah kuwing uwiy, mahuway su'. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: humicuwa' su' la? A: 你怎麼啦？

B: muxaal ku rawweq muw. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: humicuwa' su' la? A: 你怎麼啦？

B: muxaal tunux muw. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: masugagayay ta' la! A: 再見了！

B: masugagayay ta' la! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: mahuway su'! A: 謝謝！

B: kaa ubaga'! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: ima' ralu' su'? A: 你叫什麼名字？

B: Bawnay na Kagi' ku ralu' muw.

B: 我叫 Bawnay。(我的名字是 Bawnay。)

會話 2-1a 問姓名

A: ima' ralu' ni yaba' su'? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Kaynu' na Kagaw ku ralu' ni yaba' muw. B: 我爸爸叫 Kagaw(全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: ima' ku suquleq haca? A: 那個人是誰？

B: Puoh na Tuyaw i hiya'. B: 她是 Tuyaw。

會話 2-1c 問姓名

A: ima' ku mamalikuw haca? A: 那個男人是誰？

B: Yumin na Puna'. B: 他是 Yumin(全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: ima'? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: Yawi' ki Watan camiy. B: 我們是 Yawi 和 Watan。

會話 2-2 問關係

A: ima' ku mamalikuw haca? A: 那個男人是誰？

B: hiya' ga sinsi' muw. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: ima' ku kanayril haca? A: 那個女人是誰？

B: hiya' ga qumisuwan mu na kanayril. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: ima' kahabag ku ululaqi' haca? A: 那些小孩是誰？

B: rawin mu kahabag. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: papiya' cimuw ka qutux cu imuwig? A: 你們家有幾個人？

B: yayma' camiy ka qutux cu imuwig. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: papiya' cimuw ka matasuwayi'? A: 你有幾個兄弟姊妹？

B: caxa' ku qumisuwan ru' caxa' ku suwayi' mu na kanayril.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: papiya' ku rawin su'? A: 你有幾個朋友？

B: habag a rawin muw. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: piya' kaal su' la? A: 你幾歲？

B: magalpu cu imagal kaal mu la. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

- A: piya‘ kaal ni suwayi‘ su‘ na kanayril la? A: 你妹妹幾歲？
B: matuu‘ kaal ni suwayi‘ mu na kanayril. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

- A: piya‘ kaal ni yaba‘ su‘ la? A: 你爸爸幾歲？
B: masapatul kaal ni yaba‘ muw. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

- A: piya‘ xuwil nku ulaqi‘ haniy? A: 這個小孩有幾隻狗？
B: qutux ku xuwil niya‘. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

- A: piya‘ ku ruwas su‘? A: 你有幾本書？
B: usaing ku ruwas muw. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

- A: piya' riax i qutux a hahangawan? A: 一個星期有幾天？
B: mapitu' riax i qutux a hahangawan. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

- A: piya' pincapngan la? A: 現在是幾點鐘？
B: sapat pincapngan la. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

- A: piya' pincapngan ga mitutuleq su' i saluwan? A: 你早上幾點鐘起床？
B: mamatu' pincapngan ga mitutuleq kuwing i saluwan.
B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

- A: piya' pincapngan ga maqilaap su' i mahantan?
A: 你晚上幾點鐘睡覺？
B: magalpu pincapngan ga maqilaap ci mahantan. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

- A: kanuwan ku riax ka hahangawan la? A: 今天是星期幾？
B: sawni' ku riax ka hahangawan. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: minusa' su' i ragiyax cu kanuwan? A: 你甚麼時候去山上？

B: minusa' ci ragiyax cu hisa'. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: mausa' ragiyax kanuwan i hiya'? A: 他甚麼時候要去山上？

B: mausa' ragiyax casan i hiya'. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: nanuwan ku haniy? A: 這是什麼？

B: kating ku haniy. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: nanuwan ku haca? A: 那是什麼？

B: kahuneq ku haca. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: nanuwan ku haca? A: 那是什麼？

B: hakri' na utux ku haca. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: kiya inu' ku papatas muw? A: 我的筆在哪裡？

B: kiya runi ku papatas su'. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: kiya inu' yaba' su'? A: 你爸爸在哪裡？

B: kiya papatiqan i yaba' muw. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: kiya inu' ku imuwig mamuw? A: 你們家在哪裡？

B: kiya i ragiyax ku imuwig niyam. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: minukahul su' inu'? A: 你從哪裡來的？

B: minukahul ci Tinabulan. B: 我從 Tinabulan 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: minukahul su' inu' cu sawni'? A: 你今天從哪裡來的？

B: minukahul kuwing i imuwig. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: mausa' su' inu'? A: 你現在要去哪裡？

B: mausa' kuwing imuwig. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: minusa' cimuw inu' cu hisa'? A: 你們昨天去哪裡？

B: minusa' camiy i ragiyax cu hisa'. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: mausa' cimuw inu' i casan? A: 你明天要去哪裡？

B: mausa' camiy ragiyax i casan. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: ima' ulaqi' ku haniy? A: 這是誰的小孩？

B: ulaqi' niya'. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: ima' i mit ku haniy? A: 這是誰的羊？

B: mit niya'. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: ima' qabubing ku haniy? A: 這是誰的帽子？

B: qabubing mu ku haniy. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: bunga' ku haca quw? A: 那是地瓜嗎？

B: uwal ga, bunga' ku haca. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: guqiloh ku haca quw? A: 那是香蕉嗎？

B: iqaat, qatiyay ku haca. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: matas su' na' quw? A: 你是學生嗎？

B: uwal ga, matas kuwing na'. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

- A: sinsi' i hiya' quw? A: 他是老師嗎?
B: iqaat, sinsang i hiya'. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

- A: sinsi' su' i hiya' quw? A: 他是你的老師嗎?
B: uwal ga, sinsi' mu i hiya'. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

- A: sinsi' su' i hiya' quw? A: 她是你的老師嗎?
B: iqaat, hiya' ga yaya' muw. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

- A: magalawa' ku ngiyaw su' quw ?? A: 你的貓是黑色的嗎?
B: uwal ga, magalawa' ku ngiyaw muw. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

- A: matanah ku siyat' niya' quw? A: 她的衣服是紅色的嗎?
B: iqaat, ma'uba' ku siyat' niya'. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

- A: imuleq ku raralan hani quw? A: 這張桌子很重嗎?
B: uwal ga, imuleq ku raralan haniy. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

- A: imuleq ku tahunakan haca quw ?? A: 那張椅子很重嗎?
B: ini', lihika' ku tahunakan haca. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

- A: babaweq i yaba' su' quw ?? A: 你爸爸很高嗎?
B: uwal ga, babaweq i yaba' muw. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

- A: babaweq i yaya' su' quw? A: 你媽媽很高嗎?
B: ini', irarawq i yaya' muw. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

- A: qanarux ku abag na tunux niya' quw? A: 她的頭髮很長嗎?
B: uwal ga, qanarux ku abag na tunux niya'. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: qanarux ku abag na tunux su' quw? A: 你的頭髮很長嗎?
B: ini', isiting ku abag na tunux muw. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: makarux ku suquleq haca quw ?? A: 那個人很勤勞嗎?
B: uwal ga, makarux ku suquleq haca. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: makarux ku suquleq haca quw ?? A: 那個人很勤勞嗎?
B: ini', masapeq ku suquleq haca. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: kiya a ulaqi' niya' quw? A: 他有孩子嗎?
B: uwal ga, kiya a ulaqi' niya'. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: kiya xuwil su' quw? A: 你有狗嗎?
B: uwal ga, qutux ku xuwil muw. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: caxa' ku suwayi' su' na kanayril quw? A: 你有一個妹妹嗎?
B: uwal ga, caxa' ku suwayi' mu na kanayril. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: caxa' ku suwayi' su' na kanayril quw? A: 你有一個妹妹嗎?
B: iqaat, rarsa' ku suwayi' mu na kanayril. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: balaiq talan ku hakri' na utux quw? A: 彩虹好看嗎?
B: uwal ga, balaiq cubalay i talan ku hakri' na utux.
B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: rahuwal ku imuwig haca quw? A: 那間房子很大嗎?
B: uwal ga, rahuwal ku imuwig haca. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: rahuwal ku imuwig haca quw? A: 那間房子很大嗎?
B: ini', tikay ku imuwig haca. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: balaiq a kaal sawni' quw? A: 今天天氣好嗎？

B: uwal ga, balaiq a kaal sawni'. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: balaiq a kaal sawni' quw? A: 今天天氣好嗎？

B: ini' kabalaiq ku kaal, haniyan i qumuwalax. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: makilux sawni' quw? A: 今天熱嗎？

B: uwal ga, makilux sawni'. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: makilux sawni' quw? A: 今天熱嗎？

B: ini', tala'tu' sawni'. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: samsum la quw? A: 天黑了嗎？

B: uwal ga, mubaq a wagi' la! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: muwah ku bayhu ka mamati' la quw? A: 颱風來了嗎？

B: uwal ga, mamati' a quwalax cu sawni'. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mitaal cu tieyns' karariax i nha' quw? A: 他們天天看電視嗎？

B: uwal ga, mitaal cu tieyns' karariax nha'. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mitaal su' cu tieyns' karariax quw? A: 你天天看電視嗎？

B: ini', matas kuwing cu ruwas karariax. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: maqabubing karariax i hiya' quw? A: 她常常戴帽子嗎？

B: uwal ga, maqabubing karariax hiya'. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kiya i maqilaap ku suwayi' su' quw? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: uwal ga, kiya i maqilaap hiya'. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kiya i maganaw ku ululaqi' quw? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: uwal ga, kiya i maganaw ku ululaqi'. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: qumuwalax la, maras su' cu tabakuy quw?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: uwal ga, maras kuwing cu tabakuy. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: kiya i qumuwalax quw? A: 在下雨嗎？

B: uwal ga, kiya i qumuwalax. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: kiya i qumuwalax quw? A: 在下雨嗎？

B: ini‘, makahtuw a wagi‘ la! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: mamati‘ cimuw musa‘ mitaal i yutas quw?

A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: uwal ga, mamati‘ camiy musa‘ mitaal i yuta.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: muwah cimuw kumgabiyan runi karariax quw?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: uwal ga, muwah camiy kumgabiyan runi karariax.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: balayq nku ulaqi' haca ku matas cu ruwas quw?

A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: uwal ga, balayq niya' ku matas cu ruwas. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: balayq su' ku matas quw? A: 你喜歡讀書嗎？

B: uwal ga, balayq mu cubalay ku matas. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: baq maquwas ku ululaqi' haca quw? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: uwal ga, baq cubalay maquwas i nha'. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: baaq su' i mabahoq cu siyatuc quw? A: 你會洗衣服嗎？

B: uwal ga, baaq kuwing i mabahoq cu siyatuc. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: yani na' a mausa' mamu maganawu' i papatiqan quw?

A: 你們正要去學校玩耍嗎？

B: uwal ga, yani na' a mausa' niyam maganawu' i papatiqan.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: pakabalaiq musa' kuwing maganawu' i babaw na kinriaxan quw?

A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: uwal, usa' maganawu' ga! B: 好，你可以出去玩！

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: pasirux! tubun han! A: 起立！敬禮！(班長說)

B: sinsi' lawkah su'! B: 老師好！(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: lawkah cimuw! A: 同學好(老師說)

B: tahunak! B: 坐下！(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: kaal cumama'! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: pungiy han! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: usa' i matas! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: usa' i mitaal yutas! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: laxi kaal! A: 別說話！(安靜！)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: kaa i paksicuqi'! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: laxi ku humikum! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: gawahi ku tuhung! A: 開窗(把窗戶打開)！

B: uwal! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: gawahani cami han, aki'! A: 祖母，請開門！(較客氣之說法)

B: uwal, uniyal kuwing la! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: puuk ku haca quw? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: iqat, iqat i puuk ku haca. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: sinsi' i hiya' quw? A: 他是老師嗎？

B: iqat, iqat sinsi' i hiya'. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: sinsi' su' i hiya' quw? A: 她是你的老師嗎？

B: iqat, iqat mu sinsi' i hiya'. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: matanah ku siyatū' niya' quw? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: qaat, qaat i matanah ku siyatū' niya'. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: imuleq ku tahunakan haca quw? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini', ini' kaimuleq ku tahunakan haca. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: babaweq i yaya‘ su‘ quw? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini‘, ini‘ kababaweq i yaya‘ muw. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: qanarux ku abag na tunux su‘ quw? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini‘, ini kaqanarux ku abag na tunux muw. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: makarux ku itaal haca quw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini', ini' i pakarux hiya'. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: kiya a suwayi‘ su‘ na mamalikuw quw? A: 你有弟弟嗎？

B: ukas, ukas a suwayi‘ mu na mamalikuw. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: rahuwal ku imuwig haca quw? A: 那間房子很大嗎？

B: ini', ini' karahuwal ku imuwig haca. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: makilux sawni' quw? A: 今天熱嗎？

B: ini', ini' kakilux sawni'. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mitaal cu tiyens' karariax nha' quw? A: 他們天天看電視嗎？

B: ini', ini' kitaal cu tiyens' karariax nha'. B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mitaal su' cu ruwas karariax quw? A: 你天天讀書嗎？

B: ini', ini' kuwing kitaal karariax cu ruwas. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: kiya su' i matas quw? A: 你在讀書嗎？

B: ini', ini' kuwing i patas. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: qumuwalax la! maras su' cu tabakuy quw?

A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: ini', ini' kuwing aras cu tabakuy. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: kiya i qumuwalax quw? A: 在下雨嗎？

B: ini', ini' i quwalax! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: balayq niya' ku ruwas haca quw? A: 她喜歡那本書嗎？

B: ini', ini' niya' kabalayq ku ruwas haca. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: lungulungun su' i yaki' quw? A: 你很想念祖母嗎？

B: uwal ga, lungulungun mu i yaki'. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: muwah cimuw kumgabiyen runi karariax quw?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: ini', ini' camiy uwah kumgabiyen runi karariax.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: balayq nku ulaqi' haca ku matas cu ruwas quw?

A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: ini', ini' niya' kabalayq ku matas cu ruwas. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: baq maquwas ku ulaqi' haca quw? A: 那個孩子會唱歌嗎？

B: ini', ini' qabaq maquwas hiya'. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: yani a mausa' mamuw maquwas i papatiqan quw?

A: 你們正要去學校唱歌嗎？

B: iqat, iqat camiy mausa' maquwas i papatiqan.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: babaw na kinriaxan ga, pakbalaiq musa' kuwing i maganawu' quw? A: 下午我可以出去玩嗎？(請求同意)

B: laxi, laxi usa' i maganawu'! B: 不，你不可以出去玩！

會話 5-22 問動作之完成

A: paksiunan nha' i tumkura' cu iyuk lku yayawa' la quw?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎？

B: ini',ini' nha' paksiuni i tumkura' cu iyuk ku yayawa'.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: kaa i qilaap! A: 別睡覺！

B: ini' kuwing i qilaap. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: laxi gawah cu balihun! A: 別開門！

B: baqun muw! B: 我知道了！

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: laxi ungi‘ cu muwah i kumgabiyan ki! A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: baqun muw! B: 我知道了！

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: atu'na masuwat a quwalax lga, pakbalaiq musa‘ ci maganawu’ i lata‘ quw? A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: atuna masuwat a quwalax lga, usa‘ maganawu’ i lata‘.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: maqabubing i yaya' ka aruwa i matigi lata' quw?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: uwal ga, aruwa i maqabubing yaya i matigi lata'.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: maras cu tabakuy i yaba' ka aruwa i matigi lata' quw?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: ini', ini' aras cu tabakuy i yaba' ka aruwa i matigi lata'.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: baqun mamu cu mauwah casan i yaki' quw?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: uwal ga, baqun niyam cu mauwah casan i yaki'.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: baqun mamu cu mauwah casan i yata' quw?

A: 你們知道嬸嬸明天要來嗎？

B: ini', ini' niyam baqi cu mauwah casan i yata'.

B: 不，我們不知道嬸嬸明天要來。

會話 6-4 表季節

A: gabagan ka hani. A: 現在是夏天。

B: payux a bayhu ka mamati' i gabagan. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: yayaik uwiy ku qusiya' na gawng i gabagan.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: lihpeq ku qusiya' na gawng i qamisan. B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: macay ku iyuk la i tikay ka qamisan. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: balaiq mu i niqun ku iyuk. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

qutux ku xuwil muw. 我有一隻狗。



1-1-2

qutux ku ngiyaw muw. 我有一隻貓。



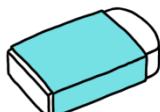
1-1-3

qutux ku takay muw. 我有一隻青蛙。



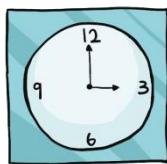
1-1-4

kiya a ruwas nha'. 他們有書。



1-1-5

kiya a cacawm nha' cu pinatas. 他們有橡皮擦。



1-1-6 kiya a tuki' nha'. 他們有鐘。



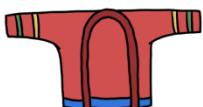
1-1-7 kiya a bunga' su' quw? 你有地瓜嗎？



1-1-8 kiya a qatiyay su' quw? 你有玉米嗎？



1-1-9 kiya a cayi' su' quw? 你有芋頭嗎？



1-1-10 kiya a siyatū' su' quw. 我們有衣服。



1-1-11 kiya a tabakuy niyam. 我們有雨傘。



1-1-12 kiya a qabubing niyam. 我們有帽子。



1-1-13 kiya a qumisuwan niya' na kanayril. 她有姊姊。

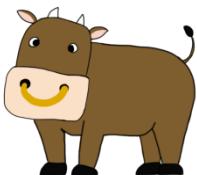


1-1-14 kiya a rawin niya'. 她有朋友。



1-1-15 kiya a mama' niya'. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 kiya inu' ku kating muw? 我的牛在哪裡？



1-2-2 kiya inu' ku mit muw? 我的羊在哪裡？



1-2-3 kiya inu' ku puk muw? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 kiya inu' ku raralan nha'? 他們的桌子在哪裡？

1-2-5



kiya inu' ku tahunakan nha'? 他們的椅子在哪裡？

1-2-6



kiya inu' ku tiyennaw nha'? 他們的電腦在哪裡？

1-2-7



kiya inu' ku bunga' su'? 你的地瓜在哪裡？

1-2-8



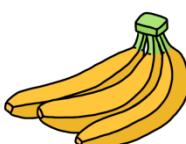
kiya inu' ku qatiyay su'? 你的玉米在哪裡？

1-2-9



kiya inu' ku rilum su'? 你的南瓜在哪裡？

1-2-10



kiya inu' ku guqiloh mamuw?

你們的香蕉在哪裡？

1-2-11



kiya inu' ku tigubu' mamuw? 你們的甘蔗在哪裡？



1-2-12

kiya inu' ku qapuwa mamuw?

你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

kiya inu' ku imuwig niya'? 她的家在哪裡？



1-2-14

kiya inu' ku papatiqan niya'? 她的學校在哪裡？



1-2-15

kiya inu' ku tinqalangan niya'? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



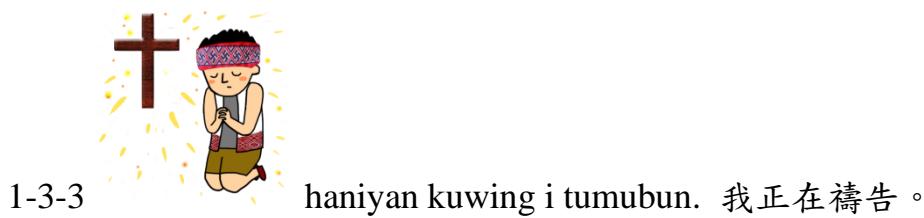
1-3-1

haniyan kuwing i matas. 我正在讀書。

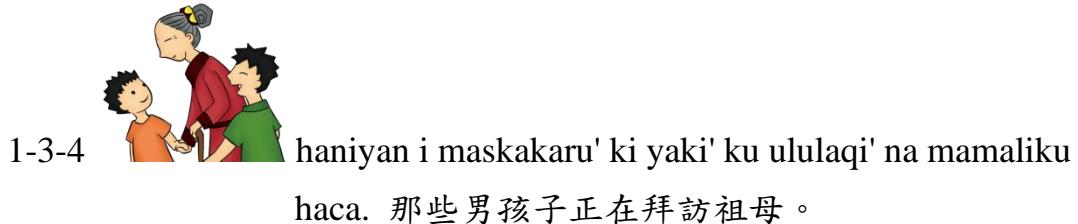


1-3-2

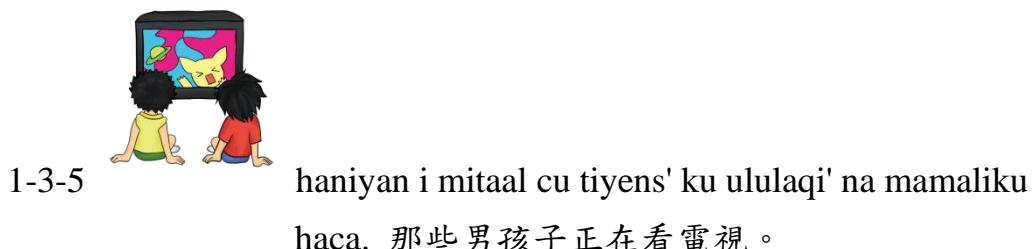
haniyan kuwing i mabahoq cu siyat'.
我正在洗衣服。



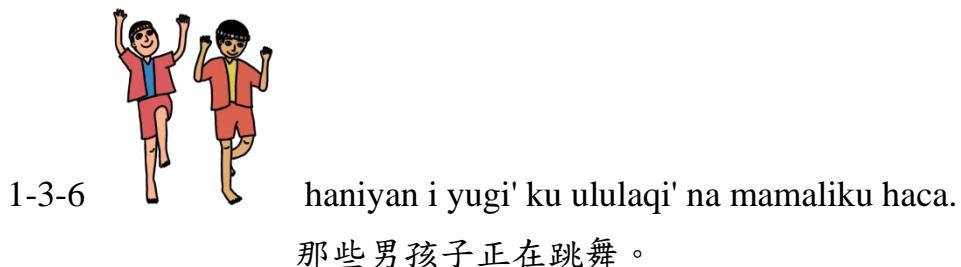
1-3-3 haniyan kuwing i tumubun. 我正在禱告。



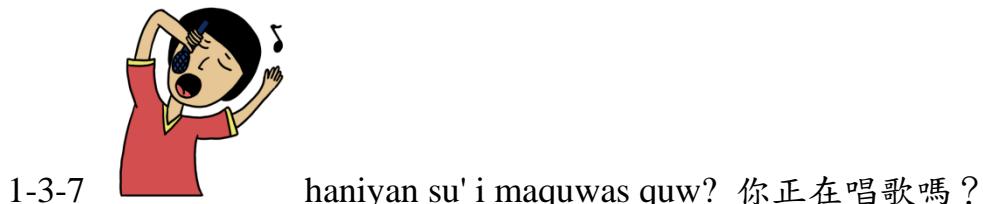
1-3-4 haniyan i maskakaru' ki yaki' ku ululaqi' na mamaliku
haca. 那些男孩子正在拜訪祖母。



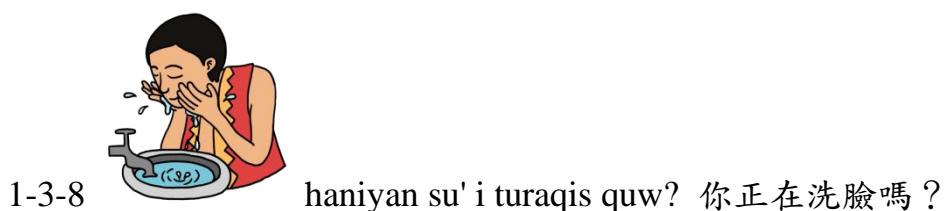
1-3-5 haniyan i mitaal cu tiyens' ku ululaqi' na mamaliku
haca. 那些男孩子正在看電視。



1-3-6 haniyan i yugi' ku ululaqi' na mamaliku
haca. 那些男孩子正在跳舞。



1-3-7 haniyan su' i maquwas quw? 你正在唱歌嗎？



1-3-8 haniyan su' i turaqis quw? 你正在洗臉嗎？



1-3-9

haniyan su' i mabahoq cu siyat' quw?

你正在洗衣服嗎？



1-3-10

haniyan cami i maneq. 我們正在吃(東西)。



1-3-11

haniyan cami i maganawu'. 我們正在玩耍。



1-3-12

haniyan cami i maskakaru' ki yutas ru' yaki'.

我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13

haniyan i matas cu ruwas ku ulaqi' na mamaliku

haca. 那個男孩子正在畫圖。



1-3-14

haniyan i yugi' ku ulaqi' na mamaliku haca.

那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 haniyan i maqilaap ku ulaqi' na mamaliku hacā.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1 baaq kuwing i mabahoq cu siyatū'. 我會洗衣服。



1-4-2 baaq kuwing i matas cu ruwas. 我會讀書。



1-4-3 baaq kuwing i tumubun cu utux. 我會禱告。



1-4-4 balayq nku ululaqi' na kanairil hacā ku mitaal cu tiyens'. 那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5 balayq nku ululaqi' na kanayril hacā ku maskakaru' ki yutas. 那些女孩子喜歡拜訪祖父。



- 1-4-6 balayq nku ululaqi' na kanayril haca ku yugi'.
 那些女孩子喜歡跳舞。



- 1-4-7 baaq su‘ i maquwas quw? 你會唱歌嗎？



- 1-4-8 baaq su‘ i turaqis quw? 你會洗臉嗎？



- 1-4-9 baaq su‘ i mabahoq cu siyatū‘ quw? 你會洗衣服嗎？



- 1-4-10 balayq nku ululaqi' haca ku maganawu'.
 那些孩子喜歡玩耍。



- 1-4-11 balayq nku ululaqi' haca ku maneq.
 那些孩子喜歡吃(東西)。



- 1-4-12 balayq nku ululaqi' haca ku musa' i maskakaru' ki yutas ru yaki'. 那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



- 1-4-13 balayq nku ulaqi' na kanayril haca ku yugi'. 那個女孩子喜歡跳舞。



- 1-4-14 balayq nku ulaqi' na kanayril haca ku matas cu ruwas. 那個女孩子喜歡畫圖。



- 1-4-15 balayq nku ulaqi' na kanayril haca ku maqilaap. 那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



- 1-5-1 makahtuw a wagi' la! 太陽出來了！



- 1-5-2 makahtuw a buwating la! 月亮出來了！



1-5-3 makahtuw a hakri' na utux la! 彩虹出來了！



1-5-4 balayq talan ku buliqu'! 星星很美麗！



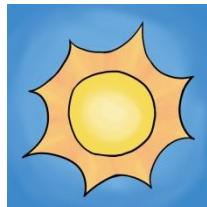
1-5-5 balayq talan ku buwating! 月亮很美麗！



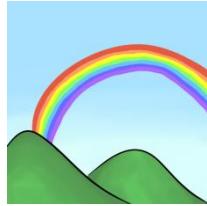
1-5-6 balayq talan ku hamhum! 雲很美麗！



1-5-7 makahtuw a buliqu' la quw? 星星出來了嗎？



1-5-8 makahtuw a wagi' la quw? 太陽出來了嗎？



1-5-9 makahtuw a hakri' na utux la quw? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 balayq talan ku hakri' na utux!

彩虹看起來很美麗！



1-5-11 balayq talan ku buwating! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 balayq talan ku hamhum! 雲看起來很美麗！



1-5-13 balayq a kaal cu sawni'! 今天是好天氣！



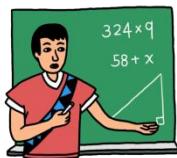
1-5-14 qumuwalax la! 下雨了！



1-5-15 uniyal ku bayhu ka mamati' la! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

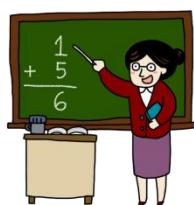
2-1-1



A: ima' ku mamalikuw hacā? 那個男人是誰？

B: sinsi' mu i hiya'. 他是我的老師。

2-1-2



A: ima' ku kanayril hacā? 那個女人是誰？

B: sinsi' mu i hiya'. 她是我的老師。

2-1-3



A: ima' ku mamalikuw hacā? 那個男人是誰？

B: qumisuwan mu i hiya'. 他是我的哥哥。

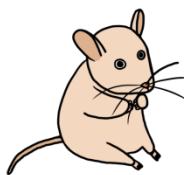
2-1-4



A: ima' ku kanayril hacā? 那個女人是誰？

B: qumisuwan mu i hiya'. 她是我的姊姊。

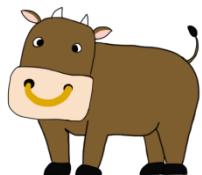
2-1-5



A: nanuwan ku haniy? 這是什麼？

B: qawlit ku haniy. 這是老鼠。

2-1-6



A: nanuwan ku haniy? 這是什麼？

B: kating ku haniy. 這是牛。

2-1-7



A: nanuwan ku haniy? 這是什麼？

B: takay ku haniy. 這是青蛙。

2-1-8



A: nanuwan ku haniy? 這是什麼？

B: puk ku haniy. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: kahuneq ku hacā. 那是樹。

2-1-10



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: pahpah ku hacā. 那是花。

2-1-11



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: iyuk ku hacā. 那是橘子。

2-1-12



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: qatiyay ku hacā. 那是玉米。

2-1-13



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: raralan ku hacā. 那是桌子。

2-1-14



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: pila' ku hacā. 那是錢。

2-1-15



A: nanuwan ku hacā? 那是什麼？

B: qabubing ku hacā. 那是帽子。

2-2-1



A: papiya' cimu ka qutux cu imuwig? 你們家有幾個人？

B: mamatuu' cami ka qutux cu imuwig. 我們家有六個人。

2-2-2



A: papiya' nha' ka qutux cu imuwag? 他們家有幾個人？

B: matatuu' nha' ka qutux cu imuwag. 他們家有六個人。

2-2-3



A: papiya' cimuw ka qutux cu imuwag? 你們家有幾個人？

B: yayma' camiy ka qutux cu imuwag. 我們家有五個人。

2-2-4



A: papiya' ku qutux nha' cu imuwag? 他們家有幾個人？

B: saspat nha' ka qutux cu imuwag. 他們家有四個人。

2-2-5



A: papiya' ku matasuwayi' su'? 你有幾個兄弟姊妹？

B: caxa' ku qumisuwan ru', caxa' uwiy ku suwayi' muna kanayril.

我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: papiya' ku matasuwayi' su'? 你有幾個兄弟姊妹?

B: caxa' ku suwayi' mu na kanayril. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: papiya' ku matasuwayi' su'? 你有幾個兄弟姊妹?

B: caxa' ku qumisuwan ru', caxa' uwiy ku suwayi' muna mamalikuw.
我有一個哥哥和一個弟弟。

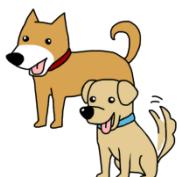
2-2-8



A: piya' ku xuwil su'? 你有幾隻狗?

B: qutux ku xuwil muw. 我有一隻狗。

2-2-9



A: piya' ku xuwil su'? 你有幾隻狗?

B: usaing ku xuwil muw. 我有兩隻狗。

2-2-10



- A: piya' ku xuwil su'? 你有幾隻狗？
B: payux ku xuwil muw. 我有很多隻狗。

2-2-11



- A: piya' ku ruwas nku ulaqi' haca? 那個小孩有幾本書？
B: qutux ku ruwas niya'. 她有一本書。

2-2-12



- A: piya' ku ruwas nku ulaqi' haca? 那個小孩有幾本書？
B: usaing ku ruwas niya'. 她有二本書。

2-2-13



- A: piya' ku ruwas nku ulaqi' haca? 那個小孩有幾本書？
B: payux ku ruwas niya'. 她有很多本書。

2-2-14



A: piya' pincapngan la? 現在是幾點鐘？

B: sapat pincapngan la. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: piya' pincapngan ga mitutuleq su' i saluwan? 你早上幾點鐘起床？

B: mamatu' pincapngan ga mitutuleq kuwing i saluwan.

我早上六點鐘起床。

2-2-16

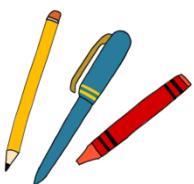


A: piya' pincapngan ga maqilap su' i mahantan? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: magalpuw pincapngan ga maqilap kuwing i mahantan.

我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: kiya inu' ku papatas muw? 我的筆在哪裡？

B: kiya runiy ku papatas su'. 你的筆在這裡。

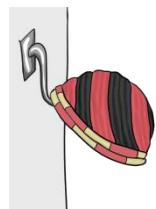
2-3-2



A: kiya inu' ku ruwas muw? 我的書在哪裡？

B: kiya runiy ku ruwas su'. 你的書在這裡。

2-3-3



A: kiya inu' ku qabubing niya'? 他的帽子在哪裡？

B: kiya i haca ku qabubing niya'. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: kiya inu' ku yayawa' niya'? 他/她的揹簍在哪裡？

B: kiya i haca ku yayawa' niya'. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: kiya inu' ku imuwig mamuw? 你們家在哪裡？

B: kiya i ragiyax ku imuwig niyam. 我們家在山上。

2-3-6



A: kiya inu' i yaba' su'? 你爸爸在哪裡？

B: kiya papatiqan i yaba' muw. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: kiya inu' i yaya' su'? 你媽媽在哪裡？

B: kiya imuwig i yaya' muw. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: mausa' su' inu' i casan? 你明天要去哪裡？

B: mausa' kuwing ragiyax i casan. 我明天要去山上。

2-3-9



A: mausa' su' inu' i casan? 你明天要去哪裡？

B: mausa' kuwing papatiqan i casan. 我明天要去學校。

2-3-10



A: mausa' su' inu' i casan? 你明天要去哪裡？

B: mausa' kuwing imuwig ni yaki' i casan. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: minusa' cimuw inu' cu hisa'? 你們昨天去哪裡？

B: minusa' camiy i ragiyax cu hisa'. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: minusa' inu' cu hisa' i nha'? 他們昨天去哪裡？

B: minusa' mitaal yutas cu hisa' i nha'. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: minusa' inu' cu hisa' i nha'? 他們昨天去哪裡？

B: minusa' i papatiqan cu hisa' i nha'. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: mausa' su' inu'? 你現在要去哪裡？

B: yani na' a mausa' mu i imuwag. 我正要回家。

2-3-15



A: minukahul su' inu' cu sawni'? 你今天從哪裡來的？

B: minukahul kuwing i imuwag cu sawni'. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: minukahul su' inu' cu sawni'? 你今天從哪裡來的？

B: minukahul kuwing i ragiyax cu sawni'. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: matas su' na' quw? 你是學生嗎？

B: uwal ga, matas kuwing na'. 是，我是學生。

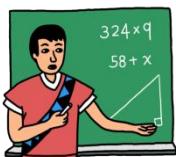
2-4-2



A: hiya' ku papsibaq quw? 他是老師嗎？

B: iqaat, sinsang i hiya'. 不是，他是醫生。

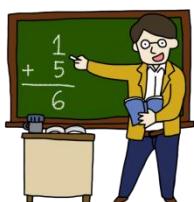
2-4-3



A: hiya' ku sinsi' su' quw? 他是你的老師嗎？

B: uwal ga, hiya' ku sinsi' muw. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: hiya' ku mama' su' quw? 他是你的叔叔嗎？

B: iqat, hiya' ga sinsi' muw. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: caxa' ku suwayi' su' na kanayril quw? 你有一個妹妹嗎？

B: iqaat, rarusa' ku suwayi' mu na kanayri. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: rarusa‘ ku suwayi‘ su‘ na mamalikuw quw? 你有兩個弟弟嗎？

B: iqaat, caxa‘ ku qumisuwan ru, caxa‘ ku suwayi‘ mu na mamalikuw. 不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: rarusa‘ ku qumisuwan su na kanayril quw? 你有兩個姊姊嗎？

B: iqaat, caxa‘ ku qumisuwan na kanayril ru, caxa‘ ku qumisuwan mu na mamalikuw. 不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: pila‘ mu ku haniy quw? 這是我的錢嗎？

B: uwal ga, pila‘ su‘ ku haniy. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: pahpah su‘ ku hacu quw? 那些是你的花嗎？

B: iqaat, iqaat mu i pahpah ku hacu. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: humicuwa‘ su‘ la? 你怎麼了？

B: muxaal a tunux muw. 我的頭很痛。

2-4-11



A: humicuwa‘ su‘ la? 你怎麼了？

B: muxaal cubalay ku rawweq muw. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: imuleq ku raralan haniy quw? 這張桌子很重嗎？

B: uwal ga, imuleq ku raralan haniy. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: imuleq ku tahunakan haca quw? 那張椅子很重嗎？

B: ini', lihika' ku tahunakan haca. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: magalawa' ku ngiyaw su' quw? 你的貓是黑色的嗎？

B: uwal ga, magalawa' ku ngiyaw muw. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: mitaal cu tiyens' karariax i nha' quw? 他們天天看電視嗎？

B: uwal ga, mitaal cu tiyens' karariax i nha'. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: balaiq a kaal sawni' quw? 今天天氣好嗎？

B: uwal ga, balaiq a kaal sawni'. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: haniyan su' i matas quw? 你在讀書嗎？

B: uwal ga, haniyan kuwing i matas. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: haniyan su' i matas quw? 你在讀書嗎？

B: iqaat, haniyan kuwing i matas cu ruwas. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: kiya maqilaap i suwayi' su' na kanairil quw? 你妹妹在睡覺嗎？

B: uwal ga, kiya i maqilaap hiya'. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: kiya maqilaap i suwayi' su' na kanairil quw? 你妹妹在睡覺嗎？

B: iqaat, kiya i yugi' hiya'. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: kiya i maganawu' ku ululaqi' haca quw? 那些孩子在玩耍嗎？

B: uwal ga, kiya i maganawu' ku ululqi' haca. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: kiya i maquwas nha' quw? 他們在唱歌嗎？

B: iqaat, kiya i matas nha'. 不是，他們在讀書。

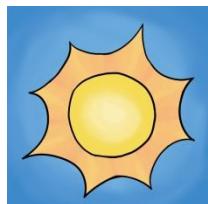
2-5-7



A: kiya i qumuwalax quw? 在下雨嗎？

B: uwal ga, kiya i qumuwalax. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: kiya i qumuwalax quw? 在下雨嗎？

B: ini', makahtuw a wagi' la! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: mamati' cimuw musa' i mitaal yutas quw? 你們常常去探望祖父嗎？

B: uwal ga, mamati' camiy musa' i mitaal yutas.

對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: baaq su' i mabahoq cu siyatū' quw? 你會洗衣服嗎？

B: uwāl ga, baaq kuwing i mabahoq cu siyatū'. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: baaq maquwas ku ululaqi' haca quw? 那些孩子會唱歌嗎？

B: uwāl ga, baaq cubalay i maquwas nha'. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: balayq su' ku matas quw? 你喜歡讀書嗎？

B: uwāl ga, balayq mu ku matas. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: balayq nku ulaqi' haca ku matas cu ruwas quw?

那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: uwāl ga, balayq niya' ku matas cu ruwas. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: balayq na ululaqi' ku maquwas quw? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: uwal ga, balayq nha' ku maquwas. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: balayq na ululaqi' ku yugi' quw? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: iqaat, balayq nha' ku mitaal cu tiyens'. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: balayq na ululaqi' ku maganawu' quw? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: qaat, balayq nha' ku maneq. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A ima' ralu' nku qumisuwan niya' na kanayril?

他姊姊叫甚麼名字？

3-1-1B ima' ralu' ni yaki' niya'? 他祖母叫甚麼名字？

3-1-1C ima' ralu' ni yaya' niya'? 他媽媽叫甚麼名字？

3-1-2A ima' ku nabakis hada? 那個老人是誰？

3-1-2B ima' ku mamalikuw hada? 那個男人是誰？

3-1-2C ima' ku ulaqi' hada? 那個小孩是誰？

3-1-3A piya‘ ku bunga‘ nku ulaqi‘ haniy? 這個小孩有幾個地瓜？

3-1-3B piya‘ ku iyuk nku ulaqi‘ haniy? 這個小孩有幾個橘子？

3-1-3C piya‘ ku guqiloh nku ulaqi‘ haniy? 這個小孩有幾根香蕉？

3-1-4A piya‘ kaal su‘ la? 你幾歲？

3-1-4B piya‘ kaal ni qumisuwan su‘ na mamalikuw? 你哥哥幾歲？

3-1-4C piya‘ kaal ni suwayi‘ su‘ na kanayril? 你妹妹幾歲？

3-1-5A kiya inu' ku siyatutu' ta'? 我們的衣服在哪裡？

3-1-5B kiya inu' ku pila' ta'? 我們的錢在哪裡？

3-1-5C kiya inu' ku tabakuy ta'? 我們的雨傘在哪裡？

2. 是非問句(肯定/否定；問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A isu' ku sinsi' quw? 你是老師嗎？

3-2-1B isu' ku sinsang quw? 你是醫生嗎？

3-2-1C matas su' na' quw? 你是學生嗎？

3-2-2A suwayi‘ su‘ na mamalikuw i hiya‘ quw? 他是你弟弟嗎？

3-2-2B qumisuwan su‘ na mamalikuw i hiya‘ quw? 他是你哥哥嗎？

3-2-2C rawin su‘ i hiya‘ quw? 他是你朋友嗎？

3-2-3A takay ku haniy quw? 這是青蛙嗎？

3-2-3B puk ku haniy quw? 這是貓頭鷹嗎？

3-2-3C quleh ku haniy quw? 這是魚嗎？

3-2-4A qabubing mu ku haniy quw? 那是我的帽子嗎？

3-2-4B raralan mu ku haniy quw? 那是我的桌子嗎？

3-2-4C paahpah mu ku haniy quw? 那是我的花嗎？

3-2-5A magalawa' ku siyatutu' niya' quw? 他的衣服是黑色的嗎？

3-2-5B matanah ku siyatutu' niya' quw? 他的衣服是紅色的嗎？

3-2-5C ma'uba' ku siyatutu' niya' quw? 他的衣服是白色的嗎？

3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

3-3-1A mamati' kuwing i maras cu tabakuy. 我常常帶雨傘。

3-3-1B mamati' kuwing i mabahoq cu siyatutu'. 我常常洗衣服。

3-3-1C mamati' kuwing i humakay. 我常常走路。

3-3-2A habag ku rawin nha'. 他們的朋友很多。
3-3-2B babaweq ku rawin nha'. 他們的朋友很高。
3-3-2C magbatunux ku rawin nha'. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A irarawq ku mamalikuw haca. 那個男人很矮。
3-3-3B makaruux ku mamalikuw haca. 那個男人很勤勞。
3-3-3C masapeq ku mamalikuw haca. 那個男人很懶惰。

3-3-4A ini' bahoq cu siyat' i hiya'. 他沒有洗衣服。
3-3-4B ini' turaqis i hiya'. 他沒有洗臉。
3-3-4C ini' qilaap i hiya'. 他沒有睡覺。

3-3-5A ini' kuwing i qaneq cu cayi'. 我沒有在吃芋頭。
3-3-5B ini' kuwing i paquwas. 我沒有在唱歌。
3-3-5C ini' kuwing i patas. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A pasirux! 起立！
3-4-1B tahunak! 坐下！
3-4-1C kaal cumama'! 請說！(說說看！)

3-4-2A usa' i matas cu ruwas! 去畫圖！
3-4-2B usa' i maqilaap! 去睡覺！
3-4-2C usa' i matas! 去讀書！

3-4-3A usaliy maskakaru' i yutas! 去探望祖父！
3-4-3B usa' i maquwas! 去唱歌！
3-4-3C usa' i mabahoq cu siyat'! 去洗衣服！

3-4-4A laxi kaal! 別說話！
3-4-4B laxi ku maksicuqi'! 別遲到！
3-4-4C laxi ku humikum! 別浪費！

3-4-5A laxi i paqabubingiy ku qabubing muw! 別戴我的帽子！
3-4-5B laxi niqiy ku iyuk muw! 別吃我的橘子！
3-4-5C laxi aliy ku tabakuy muw! 別拿我的雨傘！

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A baaq kuwing i mabahoq. 我會洗衣服。

3-5-1B baaq kuwing i yugi‘. 我會跳舞。

3-5-1C baaq kuwing i matas cu ruwas. 我會畫圖。

3-5-2A balayq niya' ku maqilaap. 他喜歡睡覺。

3-5-2B balayq niya' ku matas. 他喜歡讀書。

3-5-2C balayq niya' ku maganawu'. 他喜歡玩耍。

3-5-3A umungi' i maqabubing hiya'. 她忘了戴帽子。

3-5-3B ungian niya' i maneq ku iyu'. 她忘了吃藥。

3-5-3C ungian niya' i maras ku tabakuy. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A maniqay kuwing cu iyuk quw? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B mitalay kuwing cu tiyens' quw? 我可以看電視嗎？

3-5-4C maqilapay kuwing quw? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A gawahay mu ku tuhung i masuwat ku quwalax quw?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B halay kuwing ragiyax i masuwat ku quwalax quw?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C halay kuwing papatiqan i masuwat ku quwalax quw?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 rawweq ku haniy. 這是眼睛。



4-1-2 cangiya‘ ku haniy. 這是耳朵。



4-1-3 nguhu ku haniy. 這是鼻子。



4-1-4 naquwaq ku haniy. 這是嘴巴。



4-1-5 gi‘nux ku haniy. 這是牙齒。



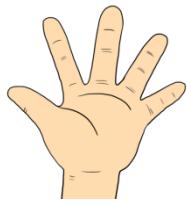
4-1-6 tunux ku haniy. 這是頭。



4-1-7 abag na tunux ku haniy. 這是頭髮。



4-1-8 raqinas ku haniy. 這是臉。



4-1-9 qaba' ku haniy. 這是手。



4-1-10 kukuy ku haniy. 這是腳。

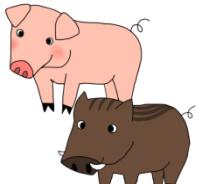
2. 動物



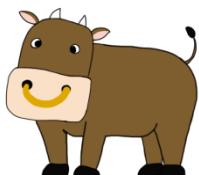
4-2-1 xuwil ku haniy. 這是狗。



4-2-2 ngiyaw ku haniy. 這是貓。



4-2-3 bawwak ku haniy. 這是豬。



4-2-4 kating ku haniy. 這是牛。



4-2-5 mit ku haniy. 這是羊。



4-2-6 ungay ku haniy. 這是猴子。



4-2-7 waylung ku haniy. 這是雞。



4-2-8 qawlit ku haniy. 這是鼠。



4-2-9 takay ku haniy. 這是青蛙。



4-2-10 puk ku haniy. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1 pahpah ku haca. 那是花。



4-3-2 ki'man ku haca. 那是草。



4-3-3 kahuneq ku haca. 那是樹。



4-3-4 abag ku haca. 那是葉子。



4-3-5 bunga' ku haca. 那是地瓜。



4-3-6 pati' ku haca. 那是稻子。



4-3-7 qatiyay ku haca. 那是玉米。



4-3-8 guqiloh ku haca. 那是香蕉。

4-3-9



iyuk ku haca. 那是橘子。

4-3-10



qapuwa ku haca. 那是番石榴。

4. 物品

4-4-1



papatas ku haca. 那是筆。

4-4-2



ruwas ku haca. 那是書。

4-4-3



cacawm cu pinatas ku haca. 那是橡皮擦。

4-4-4



raralan ku haca. 那是桌子。

4-4-5



tahunakan ku haca. 那是椅子。



4-4-6 pila' ku hacā. 那是錢。



4-4-7 siyatū' ku hacā. 那是衣服。



4-4-8 tabakuy ku hacā. 那是雨傘。

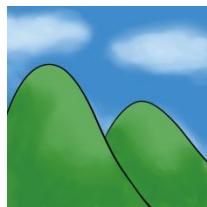


4-4-9 qabubing ku hacā. 那是帽子。



4-4-10 yayawa' ku hacā. 那是揹簍。

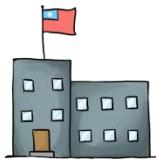
5. 山川建築/自然景觀



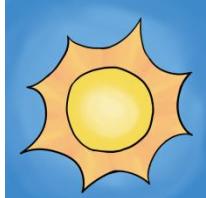
4-5-1 ragiyax ku hacā. 那是山。



4-5-2 imuwig ku hacā. 那是房子。



4-5-3 papatiqan ku hacā. 那是學校。



4-5-4 wagi' ku hacā. 那是太陽。



4-5-5 buwating ku hacā. 那是月亮。



4-5-6 buliqu' ku hacā. 那是星星。



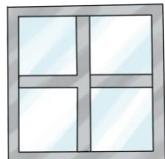
4-5-7 gawng ku hacā. 那是溪。



4-5-8 qusiya' ku hacā. 那是水。



4-5-9 balihun ku haca. 那是門。



4-5-10 tuhung ku haca. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 samsum la! 天黑了！

1-1-2 mubaq a wagi' la! 太陽下山了！

1-1-3 uniyal ku bayhu ka mamati' la! 颱風來了！

1-1-4 qumuwalax la! 下雨了！

1-1-5 masuwat ku quwalax la! 雨停了！

1-2-1 sawni' ga riax ka hahangawan. 今天是星期天。

1-2-2 makilux cu sawni'. 今天很熱。

1-2-3 ini' ka tala'tu' sawni'. 今天不冷。

1-2-4 mamati' ku quwalax cu sawni'. 今天的雨很大。

1-2-5 mamati' uwiy ku bayhu cu sawni'. 今天的風也很大。

1-3-1 gabagan ka haniy. 現在是夏天。

1-3-2 payux a bayhu ka mamati' i gabagan. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 yayaik uwiy ku quasiya' i gawng. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 masay ku iyuk i tikay ka qamisan la. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 lehpeq ku quasiya' na gawng i qamisan. 冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 babaweq ku mammalikuw haniy. 這個男人很高。

1-4-2 magbatunux ku kanairil haniy. 這個女人很美麗。

1-4-3 masapeq ku ulaqi' haniy. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 maqas ku sinsi' haniy. 這個老師很快樂。

1-4-5 makaruux ku matasna' haniy. 這個學生很勤勞。

1-5-1 imuleq ku ralaran haca. 那張桌子很重。

1-5-2 lihika' ku tahunakan haca. 那把椅子很輕。

1-5-3 rahuwal ku imuweg haca. 那個房子很大。

1-5-4 tikay ku papatiqan haca. 那個學校很小。

1-5-5 qanaruux ku papateq haca. 那支筆很長。

1-6-1 humakay i yutas mu karariax. 我祖父天天走路。

1-6-2 mabahoq cu siyatuc karariax i yaki' muw. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 mitaal cu tiyens' karariax i yaba' muw. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 maras cu tabakuy karariax i yaya' muw. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 matas cu ruwas karariax i mama' muw. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 kiya i maqilaap ku qamisuwan niya' na mamalikuw.

他哥哥在睡覺。

1-7-2 maqabubing i qumisuwan niya' na kanayril. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 kiya maneq cu cayi' i suwayi' niya' na mamalikuw.

他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 kiya i maquwas ku suwayi' niya' na kanayril. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 kiya i matas ku rawin niya'. 他朋友在讀書。

1-8-1 haniyan su' i maqilaap quw? 你在睡覺嗎？

1-8-2 maqabubing su' quw? 你戴著帽子嗎？

1-8-3 haniyan su' i maneq cu cayi' quw? 你在吃芋頭嗎？

1-8-4 haniyan su' i maquwas quw? 你在唱歌嗎？

1-8-5 haniyan su' i matas quw? 你在讀書嗎？

1-9-1 ini' kuwing i qilaap. 我沒有在睡覺。

1-9-2 ini' kuwing i paqabubing. 我沒有戴著帽子。

1-9-3 ini' kuwing i qaneq cu cayi'. 我沒有在吃芋頭。

1-9-4 ini' kuwing i paquwas. 我沒有在唱歌。

1-9-5 ini' kuwing i patas. 我沒有在讀書。

1-10-1 lungulungun su' cubalay i yaki' quw? 你很想念祖母嗎？

1-10-2 habag ku rawin niya' quw? 他的朋友很多嗎？

1-10-3 paksiunan nha' lku yayawa' quw? 他們的簍子裝滿了嗎？

1-10-4 kiya i runiy ku papatiqan su' quw? 你們的學校在這裡嗎？

1-10-5 qanarux ku abag na tunux ni yaki' ta' quw?

我們祖母的頭髮很長嗎？

第二部份：簡短對話

2-1-1 lawkah su' quw? 你好嗎？

2-1-2 minukahul su' inu' cu sawni'? 你今天從哪裡來？

2-1-3 papiya' cimu ka qutux cu imuwig? 你們家有多少人？

2-1-4 baq su' kumaal cu kayi' na itaal quw? 你會說族語嗎？

2-1-5 mamati' su' i kumaal cu kayi' na itaal quw? 你常常說族語嗎？

2-2-1 balaiq su' sawni' quw? 你今天好嗎？

2-2-2 kiya su' inu'? 你現在在哪裡？

2-2-3 papiya' ku matasuwayi' su'? 你有幾個兄弟姊妹？

2-2-4 balayq su' ku matas quw? 你喜歡讀書嗎？

2-2-5 papsibaq su' kayi' na itaal i inga' quw? 你將來要教族語嗎？

2-3-1 ima' ralu' su'? 你叫甚麼名字？

2-3-2 kiya inu' ku imuwig su'? 你們家在哪裡？

2-3-3 piya' kaal su' la? 你幾歲了？

2-3-4 balayq su' ku makibaq i kumaal cu kayi' na itaal quw?
你喜歡學族語嗎？

2-3-5 mamati' su' i kumaal cu kayi' na itaal quw? 你常常說族語嗎？

2-4-1 lawkah su' quw? 你好嗎？

2-4-2 kiya inu' ku papatiqan su'? 你的學校在哪裡？

2-4-3 papiya' ku rawin su'? 你有幾個朋友？

2-4-4 maglu cimu i matas karariax quw? 你們天天一起讀書嗎？

2-4-5 mamati' cimu i kumaal cu kayi' na itaal quw? 你們常常說族語嗎？

2-5-1 ima' ralu' su'? 你叫甚麼名字？

2-5-2 mausa' su' inu' i kisa'? 你等一下要去哪裡？

2-5-3 piya' ku tiyens' i imuwig su'? 你家有幾台電視？

2-5-4 balayq su' ku mitaal cu tiyens' quw? 你喜歡看電視嗎？

2-5-5 piya' pincapngan ga maqilaap su'? 你每天幾點睡覺？

2-6-1 lawkah su' quw? 你好嗎？

2-6-2 minukahul su' inu' cu sawni'? 你今天從哪裡來？

2-6-3 papiya' cimu ka qutux cu imuwig? 你們家有多少人？

2-6-4 baaq cubalay i kumaal cu kayi' na itaal i yaba' su' quw?
你爸爸很會說族語嗎？

2-6-5 baaq i pasibaq cu kayi' na itaal i yaba' su' quw?
你爸爸會教族語嗎？

2-7-1 balaiq su' sawni' quw? 你今天好嗎？

2-7-2 kiya su' inu'? 你現在在哪裡？

2-7-3 papiya' ku matasuwayi' su'? 你有幾個兄弟姊妹？

2-7-4 balayq mamu ku maquwas quw? 你們都喜歡唱歌嗎？

2-7-5 balayq mamu uwiy ku yugi' quw? 你們也喜歡跳舞嗎？

2-8-1 ima' ralu' su'? 你叫甚麼名字？

2-8-2 kiya inu' i yaya' su'? 你媽媽現在在哪裡？

2-8-3 piya' kaal niya' la? 她幾歲了？

2-8-4 mamati' kumaal cu kayi' na itaal i yaya' su' quw?

你媽媽常說族語嗎？

2-8-5 kumaal cimu kayi' na itaal kahabag ka qutux cu imuwig quw?

你們全家人都說族語嗎？

2-9-1 lawkah su' quw? 你好嗎？

2-9-2 kiya inu' i yutas ki yaki' su'? 你祖父祖母現在在哪裡？

2-9-3 mamati' su' musa' mitaal i yutas ru yaki' quw?

你常去探望祖父祖母嗎？

2-9-4 baq cubalay kumaal cu kayi' na itaal i yutas ru yaki' su' quw?

你的祖父祖母很會說族語嗎？

2-9-5 baq cimu kumaal cu kayi' na itaal ka qutux cu imuwig quw?

你們全家都會說族語嗎？

2-10-1 ima' ralu' su'? 你叫甚麼名字？

2-10-2 kiya' inu' ku papatiqan su'? 你的學校在哪裡？

2-10-3 papiya' ku rawin su'? 你有幾個朋友？

2-10-4 balayq su' ku matas cu ruwas quw? 你喜歡畫畫嗎？

2-10-5 mamati' su' i matas cu ruwas quw? 你常常畫畫嗎？

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

habag ku rawin mu. kiya a mamalikuw ru kaknayril. maglu cami i matas, maglu cami maganawu' uwiy. balaiq cubalay ku sinsi‘ niyam. mamati‘ cami niya‘ i pasibaqan kumaal cu kayi‘ na itaal ru maquwas. kisleq niyam i sinsi‘ ru mahuway cubalay.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

matas kuwing na‘. maksawbeh i papatiqan ku imuwig muw. humakay kuwing karariax musa‘ i papatiqan ru, muwah i imuwig. wehti‘ ku papatiqan niyam, habag ku glu muw i matas ru‘, habag ku sinsi‘ uwiy. maglu cami makibaq matas ru maquwas ki sinsi‘ niyam. pasibaqan cami i kumaal cu kayi‘ na Matu‘uwal karariax ni nasinsi‘, mahuway cubalay. kisleq muw cubalay ku papatiqan muw.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族語	方言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭莉霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪渟嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美